

## Kódex správania

## Všetky jednotky

Poslaním spoločnosti KONE je zlepšiť tok mestského života. Našou víziou je priniesť tie najlepšie skúsenosti v súvislosti s pohybom ľudí, ktoré budú užívateľom a zákazníkom poskytovať jednoduchosť, efektívnosť a skúsenosti počas celého životného cyklu budov. Naše obchodné správanie je založené na čestnosti, poctivosti a férovosti. Nie je to len to, čo od nás očakávajú naši zákazníci a obchodní partneri, ale takto zároveň vytvárame v spoločnosti KONE dobré pracovné prostredie pre každého.

Tento Kódex správania vysvetľuje, ako vykonávame naše podnikanie zodpovedným a etickým spôsobom, aby sme si získali a udržali dôveru našich zákazníkov. Je tiež určený na to, aby pomáhal zamestnancom robiť správne rozhodnutia v každodennom pracovnom prostredí v rámci celosvetových operácií spoločnosti KONE. Kódex stanovuje správanie, ktoré sa očakáva od zamestnancov spoločnosti KONE a spoločností KONE, a zároveň opisuje správanie, ktoré nie je tolerované.

Všetci zamestnanci spoločnosti KONE si musia prečítať nižšie uvedené nariadenia, porozumieť im a riadiť sa nimi. Tento Kódex správania platí v celej spoločnosti KONE vrátane jej pobočiek, dcérskych spoločností a ďalších subjektov, v ktorých spoločnosť KONE vykonáva riadiacu kontrolu.

Tento kódex správania je verejne dostupný na našej webovej stránke [www.kone.com](http://www.kone.com).

### 1. DODRŽIAVANIE ZÁKONOV A PRAVIDIEL SPOLOČNOSTI

Spoločnosť KONE sa zaviazala plne dodržiavať všetky príslušné zákony a právne predpisy. Tento Kódex správania nenahrádza miestne zákony a právne predpisy, ani im nie je nadradený. Predstavuje doplnkové zásady a normy správania neprávnej povahy.

Spoločnosť KONE musí citlivo vnímať prevládajúce kultúrne normy a postupy v každej krajine, v ktorej pôsobí. Ak sú však takéto kultúrne normy a postupy v rozpore s duchom tohto Kódexu správania, zamestnanci sa musia riadiť týmto kódexom. V prípade pochybností zamestnanci kontaktujú zástupcu spoločnosti KONE pre dodržiavanie predpisov, ktorý im poskytne ďalšie usmernenia.

### 2. PRACOVNÉ PROSTREDIE

Spoločnosť KONE sa usiluje vytvoriť a udržiavať prostredie, v ktorom je každý zamestnanec vnímaný ako jednotlivец a v ktorom môže pri práci uplatňovať celý svoj potenciál.

Spoločnosť KONE rešpektuje ľudské práva ako je uvedené vo Všeobecnej deklarácii ľudských práv OSN a základné pracovné práva stanovené Medzinárodnou organizáciou práce. V rámci svojej činnosti spoločnosť KONE rešpektuje slobodu združovania sa a právo kolektívne vyjednávať. Najmä tam, kde sú tieto práva obmedzené miestnymi zákonmi, spoločnosť KONE motivuje zamestnancov, aby viedli dialóg s vedením a nahlásili akúkoľvek krivdu.

#### 2.1 Zákaz diskriminácie

So všetkými zamestnancami spoločnosti KONE musí ich vedenie, ako aj kolegovia, zaobchádzať spravodlivo a rovnako. Spoločnosť KONE uplatňuje politiku rovnakých príležitostí, ktorá zakazuje akúkoľvek diskrimináciu. Rozmanitosť sa podporuje a oceňuje.

Všetky rozhodnutia o každom jednom zamestnancovi sa musia zakladať na zásluhách, napr. schopnostiach, zručnostiach a úspechoch. Pri prijímaní týchto rozhodnutí sa nesmie prihliadať na pohlavie, vek, náboženské vyznanie, stav, sexuálnu orientáciu, politické presvedčenie, národnosť ani etnický pôvod, ani iné podobné charakteristiky zamestnanca. Cieľom a zámerom spoločnosti KONE je umiestňovať zamestnancov na pozície, ktoré najviac zodpovedajú ich schopnostiam.

## 2.2 Bezpečnosť a zdravie

Každý zamestnanec spoločnosti KONE má právo na bezpečné a zdravé pracovné prostredie. Každý zamestnanec spoločnosti KONE je zodpovedný za:

- dodržiavanie procesov a bezpečnostných pokynov spoločnosti KONE,
- používanie osobných ochranných pracovných prostriedkov, a
- nápravu zistených odchýlok od bezpečnostných procesov spoločnosti KONE.

Všetci zamestnanci spoločnosti KONE by mali nahlásiť nedostatky v oblasti bezpečnosti, ktoré ovplyvňujú iných zamestnancov alebo používateľov vybavenia spoločnosti KONE, svojmu nadriadenému alebo bezpečnostnému riaditeľovi jednotky. Tejto otázke sa podrobnejšie venuje bezpečnostná politika spoločnosti KONE.

## 2.3 Ochrana pred nevhodným správaním a sexuálnym obťažovaním

Spoločnosť KONE je silne presvedčená, že každý zamestnanec má právo na ochranu pred narúšaním osobnej integrity. Akékoľvek obťažovanie bez ohľadu na zámer, priame aj nepriame, fyzické aj slovné, je zakázané. Urážlivé alebo nevhodné správanie sa nebude tolerovať.

Týka sa to najmä sexuálneho obťažovania zo strany kohokoľvek vrátane nadriadených, kolegov, zákazníkov aj dodávateľov – za žiadnych okolností sa nebude tolerovať. Sexuálne obťažovanie môže mať formu neželaného sexuálneho správania alebo sexuálnych poznámok počas alebo mimo pracovnej doby. Spoločnosť KONE však nemôže reagovať na obťažovanie, o ktorom nevie. Obete aj svedkovia správania, ktoré podľa nich predstavuje obťažovanie, by sa mali obrátiť na miestneho personalistu alebo zástupcu spoločnosti KONE pre dodržiavanie predpisov.

## 2.4 Detská a nútená práca

Spoločnosť KONE nevyužíva detskú ani nútenú prácu a tiež nenakupuje služby dodávateľov ani subdodávateľov, ktorí ju využívajú.

## 2.5 Počítačové zdroje a elektronická pošta

Zamestnanci môžu príležitostne používať počítačové a komunikačné vybavenie, ktoré im bolo poskytnuté spoločnosťou KONE, vrátane systému elektronickej pošty, na osobné účely, ale takéto súkromné používanie by malo byť minimálne. Pri používaní počítačového a komunikačného vybavenia spoločnosti KONE sa musia zamestnanci správať zodpovedne, profesionálne a v súlade s firemnými politikami. Počítačové a komunikačné vybavenie spoločnosti KONE sa za žiadnych okolností nesmie používať na účely nezákonnej, podvodnej alebo škodlivej činnosti, ani na odosielanie či uchovávanie urážlivého, obscénneho (napr. pornografického) alebo politického materiálu.

### 3. SPRAVODLIVÁ HOSPODÁRSKA SÚŤAŽ

Zákony aj politika spoločnosti KONE v oblasti hospodárskej súťaže zakazujú diskusie, komunikáciu, zmluvy a dohody s konkurenciou na cenách, stanovovaní cien, zľavách, akciách, podmienkach predaja, nákupoch, rozdelení trhu, výrobných nákladoch, distribúcii a pod. Predaj náhradných dielov a iný predaj a nákup od konkurentov v súvislosti s bežným chodom obchodnej činnosti je však prirodzene legitímny a prijateľný.

Diskusie s konkurenciou sa musia odohrávať na legitímnych fórach, napríklad v medzinárodných alebo miestnych priemyselných združeniach. Diskusie by sa však nemali týkať tém, ktoré by sa mohli považovať za porušenie právnych predpisov v oblasti hospodárskej súťaže.

Tento otázke sa podrobnejšie venuje politika spoločnosti KONE v oblasti hospodárskej súťaže.

### 4. ŽIVOTNÉ PROSTREDIE A UDRŽATEĽNOSŤ

Udržateľnosť zahŕňa zodpovednosť za hospodárske, environmentálne a spoločenské vplyvy prevádzok spoločnosti KONE.

Spoločnosť KONE poskytuje bezpečné, environmentálne efektívne a zodpovedné, vysokovýkonné riešenia a služby. Spoločnosť KONE sa usiluje sústavne zlepšovať svoje riešenia a služby so zreteľom na životné prostredie a bezpečnosť.

Zamestnanci spoločnosti KONE sú povinní zvážiť vplyv všetkého, čo robia, na životné prostredie. Každý zamestnanec spoločnosti KONE musí aktívne hľadať spôsoby spolupráce s dodávateľmi a zákazníkmi spoločnosti KONE s cieľom predchádzať alebo znižovať emisie a odpad vznikajúci z činnosti spoločnosti.

### 5. PREDAJ VÝROBKOV A SLUŽIEB

Vyjadrenia, oznámenia, vyhlásenia a osvedčenia poskytované zákazníkom a obchodným partnerom musia byť pravdivé a správne. Spoločnosť KONE neznevažuje výrobky, služby ani zamestnancov konkurencie.

Všetky naše výrobky musia spĺňať všetky príslušné predpisy o kvalite a bezpečnosti, ako aj prísluby, ktoré vo vzťahu k nim poskytujeme.

### 6. RIZIKÁ A KONFLIKTY

#### 6.1 Konflikt záujmov

Spoločnosť KONE očakáva od svojich zamestnancov, že budú lojálni a že obchodné rozhodnutia budú prijímať v jej najlepšom záujme. Zamestnanci spoločnosti KONE musia predchádzať konfliktom záujmov, t.j. situáciám, v ktorých môžu ich osobné záujmy byť alebo sa javiť v rozpore so záujmami spoločnosti. Ku konfliktu záujmov môže dôjsť, napríklad, keď:

- blízky príbuzný zamestnanca je dodávateľom, zákazníkom alebo konkurentom spoločnosti KONE alebo zamestnancom takého subjektu,
- zamestnanec alebo jeho blízky príbuzný má podstatný podiel v spoločnosti, ktorá obchoduje so spoločnosťou KONE,

- zamestnanec má mimopracovný pomer alebo iný záujem v spoločnosti, ktorá konkuruje spoločnosti KONE alebo s ňou obchoduje,
- zamestnanec má osobný vzťah s kolegom na priamej alebo nepriamej riadiacej alebo podriadenej pozícii,
- zamestnanec sa usiluje nepatrične presadzovať záujmy priateľa alebo príbuzného.

Zamestnanci spoločnosti KONE musia svojho nadriadeného alebo miestne personálne oddelenie písomne informovať o všetkých potenciálnych alebo skutočných konfliktoch záujmov.

## 6.2 Mimopracovný pomer a členstvo v radách

Každý zamestnanec spoločnosti KONE, ktorý sa chce zapojiť do mimopracovného pomeru alebo riadiacej funkcie mimo spoločnosti, to musí oznámiť spoločnosti KONE. Takáto aktivita môže byť prijateľná, pokiaľ nebude zasahovať do povinností zamestnanca alebo vytvárať potenciálny či zjavný konflikt záujmov. Takúto aktivitu musí vždy najprv schváliť nadriadený zamestnanca.

## 6.3 Investovanie

Zamestnanci musia spoločnosť KONE informovať o akomkoľvek priamom aj nepriamom finančnom podiele, ktorý majú oni sami alebo ich najbližší príbuzní v spoločnosti alebo organizácii, ktorá konkuruje spoločnosti KONE alebo s ktorou spoločnosť KONE obchoduje, čo sa však netýka čisto finančných podielov vo verejne kótovanej a obchodovanej spoločnosti na burze.

## 6.4 Nepatričné platby alebo výhody

Spoločnosť KONE uplatňuje politiku nulovej tolerancie voči korupcii, či už vo verejnom alebo súkromnom sektore. Žiadnej tretej strane (vrátane vládnych predstaviteľov alebo zamestnancov, odborov, aktuálnych alebo perspektívnych zákazníkov, dodávateľov alebo ich zástupcov a zamestnancov) ani v jej prospech sa nesmie poskytnúť žiadny priamy ani nepriamy úplatok, dar, láskavosť ani platba na účely nepatričného získania akejkoľvek výhody. Žiadny zamestnanec spoločnosti KONE nesmie priamo ani nepriamo prijať nepatričnú platbu, dar, láskavosť alebo výhodu od žiadneho zdroja.

## 6.5 Obchodné dary a firemné pohostenie

Obchodné dary a firemné pohostenie sa smú ponúkať a prijímať v rámci zdvorilosti napomáhajúcej pestovať vzťahy medzi stranami, pokiaľ sa poskytujú v súlade s príslušnými zákonmi a neporušujú tento Kódex správania.

Prijímať aj odovzdávať sa môžu skromné obchodné dary primeranej hodnoty. Dary alebo výhody, ktorých povaha, frekvencia odovzdávania alebo hodnota je neprimeraná, sú zakázané.

Nikdy sa nesmú prijímať ani odovzdávať hotovostné dary, nech by boli v akejkoľvek výške a mene. Primeraná zábava týkajúca sa obchodnej činnosti a iné firemné pohostenie je prijateľné, pokiaľ je obvyklé. Medzi takúto zábavu patria napríklad recepcie alebo spoločenské udalosti, účasť na ktorých je v záujme spoločnosti KONE. Zamestnanec spoločnosti KONE tak môže prijať príležitostné pozvanie na obed od dodávateľa, poskytovateľa služieb alebo subjektu, ktorý chce obchodovať so spoločnosťou KONE. Pri zabávaní našich zákazníkov musí byť vždy prítomný zástupca spoločnosti KONE.

Obchodné dary a firemné pohostenie:

- nikdy nesmú ovplyvniť obchodné rozhodnutia zamestnancov spoločnosti KONE,
- nesmú zamestnanca ani spoločnosť KONE k ničomu zaväzovať,

# Administrative Policy

Slovak translation from English original



- by mali predstavovať obvyklú obchodnú zdvorilosť,
- by mali mať primeranú hodnotu a mali by sa poskytovať primerane často,
- by sa nemali ponúkať na získanie nepatričnej výhody,
- by sa nemali prijímať, ak by na základe povahy, hodnoty alebo načasovania poskytnutia alebo prijatia výhody alebo firemného pohostenia mohlo vzniknúť podozrenie na nepatričné ovplyvnenie obchodného rozhodnutia alebo schválenia zo strany úradu.

Ak sa zamestnancovi spoločnosti KONE ponúkne alebo sa od neho vyžaduje dar alebo zábava, ktorá je v rozpore s týmito pravidlami, zamestnanec o tom musí bezodkladne informovať nadriadeného.

Uvedené zásady sa týkajú aj obchodných darov a firemného pohostenia ponúknutého príbuzným zamestnanca spoločnosti KONE v súvislosti s jej obchodnou činnosťou.

V niektorých krajinách alebo obchodných oblastiach/obchodných pozíciách môžu pre zamestnancov spoločnosti KONE platiť; podrobnejšie miestne usmernenia.

## 6.6 Boj proti podvodom

Firemné finančné prostriedky a majetok sa musia vždy používať zodpovedne a na zamýšľaný a legitímny účel. Všetky informácie poskytnuté spoločnosti KONE pri žiadaní o preplatenie nákladov, výhod alebo schválenie použitia majetku spoločnosti musia byť vždy presné a dôveryhodné. Akýkoľvek druh krádeže, podvodu, sprenevery alebo iného zneužitia majetku spoločnosti KONE je zakázaný.

## 6.7 Politická činnosť a príspevky

Spoločnosť KONE si cení slobodu každého zamestnanca mať vlastné politické presvedčenie. V priestoroch spoločnosti KONE a na podujatiach súvisiacich s prácou sa nesmie vykonávať politická činnosť ani vyjadrovať politické presvedčenie, aby takéto vyjadrovanie politického presvedčenia zamestnancov spoločnosti KONE neurážalo iných zamestnancov.

Finančné prostriedky ani zdroje spoločnosti KONE sa nesmú priamo ani nepriamo venovať na politické kampane, politickým stranám ani kandidátom či verejným činiteľom ani iným osobám s nimi spojenými. Zamestnanci spoločnosti KONE musia zabezpečiť, aby sa ich osobné politické činnosti alebo názory nezamieňali s činnosťami a názormi spoločnosti.

## 7. ZAOBCHÁDZANIE S INFORMÁCIAMI

### 7.1 Informačná bezpečnosť a práva duševného vlastníctva

Informácie sú hodnotné firemné aktíva. Spoločnosť KONE chráni dôvernosť, integritu a dostupnosť svojich informácií. Všetci zamestnanci spoločnosti KONE sú zodpovední za riadnu ochranu jej majetku vrátane duševného vlastníctva a dôverných informácií. Tieto informácie sa musia riadiť, používať, poskytovať a šíriť v súlade s príslušnými politikami spoločnosti KONE.

Zamestnanci spoločnosti KONE musia rešpektovať práva duševného vlastníctva a neverejnú informácie iných osôb a zaobchádzať s nimi v súlade s príslušnými právnymi predpismi a zmluvnými požiadavkami.



## 7.2 Ochrana údajov

Spoločnosť KONE sa zaviazala chrániť osobné údaje. Osobné údaje sú akékoľvek údaje týkajúce sa identifikovanej alebo identifikovateľnej osoby. Spracúvanie osobných údajov zamestnancov, zákazníkov, dodávateľov a iných osôb v spoločnosti KONE musí byť vždy zákonné, čestné a transparentné vo vzťahu k dotknutým osobám. Osobné údaje sa okrem toho musia spracúvať v súlade s príslušnými politikami, usmerneniami a predpismi spoločnosti KONE.

## 7.3 Obchodovanie s dôvernými informáciami a cennými papiermi

Je nezákonné a v rozpore s politikou spoločnosti KONE, aby jej zamestnanci ťažili zo zneužívania neverejných informácií o spoločnosti KONE alebo o spoločnostiach, s ktorými obchoduje. Okrem toho je zakázané používať tieto informácie v prospech tretej osoby.

Pokiaľ sa podstatné informácie o spoločnosti KONE alebo jej obchodnej činnosti nezverejnia, považujú sa za dôverné. Zamestnanci spoločnosti KONE s dôvernými informáciami sa musia riadiť zákonmi o obchodovaní s dôvernými informáciami vo vzťahu ku kúpe alebo predaju akcií spoločnosti KONE a komunikácii s inými osobami v tomto zmysle.

Tejto otázke sa podrobnejšie venujú predpisy spoločnosti KONE o obchodovaní s dôvernými informáciami.

## 7.4 Finančné výkazníctvo

Výkazníctvo spoločnosti KONE v každej jej jednotke sa musí riadiť jej účtovnými štandardmi (KAS) a ďalšími príslušnými pravidlami a musí byť presné a dôveryhodné vo všetkých podstatných ohľadoch. Všetky aktíva a pasíva spoločnosti KONE musia byť riadne vykázané a finančné výkazy a/alebo záznamy nesmú obsahovať sfaľšované, zavádzajúce ani nepravé záznamy ani údaje.

Všetky zákonné finančné výkazy a podania, ako aj konsolidované účtovné závierky spoločnosti KONE musia byť v súlade so zákonmi, pravidlami a normami, ktoré pre konkrétny typ výkazníctva platia.

## 8. DODÁVATELIA A OBCHODNÍ PARTNERI

Spoločnosť KONE chce byť atraktívnym obchodným partnerom a vyhľadáva dôveryhodné a čestné vzťahy vo vzájomný prospech spoločnosti KONE a jej dodávateľov, poskytovateľov služieb, subdodávateľov a ďalších obchodných partnerov.

Spoločnosť KONE jedná s dodávateľmi a obchodnými partnermi čestne. Nevhodné konanie alebo úsilie s cieľom ovplyvniť kúpne rozhodnutia spoločnosti KONE zo strany dodávateľov alebo obchodných partnerov sú dôvodom na odmietnutie alebo zrušenie platnej zmluvy.

Spoločnosť KONE očakáva, že všetci jej dodávatelia, distribútori a zástupcovia budú dodržiavať Kódex správania, samostatne stanovený pre dodávateľov a distribútorov.

Dohody s poradcami a agentúrami musia byť písomné a primerané, čo sa týka súm, a musia odzrkadľovať prácu, ktorá bola v mene spoločnosti skutočne vykonaná.

# Administrative Policy

Slovak translation from English original



## 9. NAHLASOVANIE PORUŠENÍ A SANKCIE

Spoločnosť KONE uplatňuje politiku nulovej tolerancie porušovania tohto Kódexu správania. Nedodržanie alebo vydanie pokynu inému zamestnancovi, dodávateľovi alebo obchodnému partnerovi spoločnosti KONE, či jeho donútenie k porušeniu tohto Kódexu správania bude mať za následok primerané disciplinárne konanie vrátane prípadného prepustenia a náhrady škody. Určité porušenia trestnej povahy môžu tiež viesť k trestnoprávnym sankciám.

Každý zamestnanec spoločnosti KONE je zodpovedný za nahlásenie akéhokoľvek skutočného alebo potenciálneho porušenia tohto Kódexu správania miestnemu vedeniu, právnemu poradcovi alebo zástupcovi pre dodržiavanie predpisov spoločnosti KONE. Alternatívne môžu zamestnanci nahlásiť pripomienky on-line alebo telefonicky prostredníctvom linky spoločnosti KONE pre dodržiavanie predpisov, ktorá je k dispozícii v miestnych jazykoch a môže byť použitá anonymne, ak to umožňuje miestny zákon. Informácie o kontaktoch nájdete v na globálnom intranete.

Komunikácia o skutočnom alebo potenciálnom porušení tohto Kódexu správania ostane dôverná, pokiaľ to bude možné. Spoločnosť KONE netoleruje žiadnu formu odplaty voči ktorémukoľvek jedincovi, ktorý v dobrej viere nahlásil porušenie tohto Kódexu správania. Bránenie zamestnancovi nahlásiť porušenie tohto Kódexu správania je zakázané a môže mať za následok disciplinárne konanie.

## 10. OTÁZKY A RADY

Ktoréhokoľvek zamestnanca s obavou ohľadom dodržiavania tohto Kódexu správania vyzývame, aby sa obrátil na svojho nadriadeného alebo miestne vedenie, alebo kontaktoval priamo zástupcu spoločnosti KONE pre dodržiavanie predpisov alebo miestne alebo globálne právne či personálne oddelenie, ktoré mu poskytnú podporu.